



# 電子通訊 E-Newsletter

2019年11月 | Nov 2019

## 亞洲聯合基建與河北保利房地產聯手打造高端商業綜合中心 把握國內房地產發展機遇

Asia Allied Infrastructure and Hebei Poly Real Estate Group Co., Ltd Jointly Construct a High-end Commercial Complex, Seize the Property Development Opportunities of the Country



亞洲聯合基建（集團）自 90 年代起涉足國內地產發展。今年 10 月，集團宣布發展河北省石家莊「名門華都」的第 3 期，名命為「保利大都匯」商業綜合發展項目，並委託河北保利房地產開發有限公司開發管理，共同為石家莊打造及建設這個具標誌性的高端商業綜合中心。

此項目乃集團於國內最大的商業綜合發展項目，位於石家莊中央商務區，毗鄰大量高尚住宅及主要商業中心，地理位置優越；其佔地逾 29,000 平方米，總建築面積逾 225,000 平方米，提供三幢

住宅式公寓、一幢超高層甲級寫字樓、商業配套及城市展廳，亦預留空間舉辦公共活動，落成後將會是具有地標性意義的高端商業綜合中心，對石家莊發展意義重大。

項目於今年 10 月 26 日在石家莊舉行了大型奠基儀式，集團副主席徐建華先生和河北保利公司總經理馬清華先生及各大媒體均有出席。

「名門華都」第一、第二期分別於 2008 年及 2011 年落成，總樓面面積 218,200 平方米，其有 12 幢住宅大樓，提供 1,516 個住宅單位及一個達 5,800 平方米的私人會所。

**Since the 1990s, Asia Allied Infrastructure (“AAI” or “the Group”) has been involved in the Mainland’s real estate development. In October this year, the Group announced the development of the third phase of “Arc De Royal” in Shijiazhuang in Hebei Province, a commercial comprehensive development project which is named as “Poly Daduhui” (保利大都匯), and entrusted Hebei Poly Real Estate Development Co., Ltd. with its development and management in order to jointly create and construct this iconic high-end commercial complex in Shijiazhuang.**

The project is the Group's largest commercial comprehensive development project in China, which is at a prime location in the central business district of Shijiazhuang and is adjacent to a large number of high-end residential and major commercial centres. It covers an area of over 29,000 square meters. With a total floor area of over 225,000 square meters, it will provide three residential apartments, a mega high-rise Grade A office building, commercial peripheral facilities and a city hall. There are also areas for public events. After its completion, a high-end commercial complex will become a landmark of great significance to the development of Shijiazhuang.

On 26 October 2019, a large-scale foundation laying ceremony of the project was held in Shijiazhuang. Deputy Chairman of AAI, Mr. Xu Jian Hua, Jerry, and General Manager of Hebei Poly Company, Mr. Ma Qing Hua, and local media participated in the event.

The first and second phases of “Arc De Royal” were completed in 2008 and 2011 respectively, with a total floor area of 218,200 square meters. The two phases of the project include 12 residential buildings with 1,516 residential units and a private clubhouse of 5,800 square meters.



## 彭一邦博士工程師太平紳士接受星島日報訪問

Ir Dr. Pang Yat Bond, Derrick, JP, was interviewed by Sing Tao Daily

### A private entrepreneur's message: only connect

Ir Dr. Pang Yat Bond, Derrick, JP (Ir Dr. Pang)



Valley Underground Stormwater Scheme. During the construction Chun Wo Development Holdings Limited (Chun Wo) received complaints from local schools in the surrounding districts that soil-laden trucks were often in the vicinity of the schools and disturbed the necessary tranquility for the students.

The underground stormwater scheme is a magnificent project that made possible the collection and retention of flowing waters during floods or heavy storms in the catchment area and their channeling to the underground tanks.

■ The scheme is a magnificent project that made possible the collection and retention of flowing waters during floods or heavy storms in the catchment area and their channeling to the underground tanks.

of flowing waters during floods or heavy storms in the catchment area and their channeling to the underground tanks placed under the grass turf of the Happy Valley racecourse. Not only can the water tanks reduce or even eliminate flooding during Hong Kong's inclement typhoon seasons, but the water thus collected could be used for non-potable purposes like flushing, car washing and even irrigation.

There was no disturbance to the racecourse activities and sports activities for the public during the construction, but of course in Hong Kong's cramped environments people in the surrounding areas are also stakeholders whose interests have to be taken of.

Throughout the conversation with Ir Dr. Pang the word 'connectivity' comes to mind. We live in a connected world, and nowhere can we feel it more acutely than in the water business.

We are connected to Mainland water for our water supply to begin with; we are connected to other countries in our resilience schemes, since the calamities that strike them – earthquakes, Tsunamis, nuclear disasters can affect our own water supply; the water contamination through inefficient waste disposals or otherwise of other countries can cause issues of our own; and we learn from other countries in terms of practice and technology, and they can learn from us as well. Our use of salt water for flushing in households is a case in point. It is a very clever and efficient device which has greatly contributed to our resilience in water supply for decades.

For projects related to water, connectivity with the government is particularly crucial. New technologies that offer brilliant solutions to existing problems could only be deployed with the nod of the head of the government since only they have the resources to fund ventures that employ new and rather expensive technologies. For instance, water leakage is quite a serious problem in Hong Kong especially when the water we use is purchased mainly from the Mainland. Water leakages that occur in our pipeline system inevitably mean the flowing away of money.

Therefore, we need smart solutions to this problem, including the installation of sensors to forewarn the government to the leakages that are likely to occur and have already occurred for them to carry out repair work before these damages increase in magnitude, sometimes causing pipeline bursting which could result in massive wastes of water, flooding and disruption to traffic or even danger to passers-by.

Chun Wo has participated in the revamping of around 480 kilometers of pipelines from a total of 3,000 kilometers for the Drainage Services Department (fact checked).

There are many ways smart technological solutions can help solve the water problems in Hong Kong, from the treatment of waste water to the control of water usage in households.

As a long time, contractor in Hong Kong of all kinds of projects including the building up and maintaining of the water resilience structure in Hong Kong, Chun Wo is connected to all the factors that affect the industry: technological development, environmental factors both in Hong Kong and further afield, change in practices in other countries and so on.

A word that strikes deep in Ir Dr. Pang's conversation is 'stakeholders'. To use the words of a poet 'No man is an island, entirely of itself', and a private company like Chun Wo has to work with all the stakeholders concerned here in Hong Kong and beyond.

Therefore, the IWA conference has been a very useful forum for Hong Kong and the rest of the world. Obviously, all the countries and places in the world are common stakeholders of the water resources of this world. All our actions or lack of them could result in contamination of the environment or cause changes in the environment or climate. Your meat could be other people's poison.

During the three-day event we are made aware of the latest, state-of-the-art technologies from around the world.

Exchanges were made during the conference/exhibition not only on techniques but also the best practice and policies of participating countries, or even the lack of them. Ir Dr. Pang with his admirable frankness evoked the lack of consciousness of some countries in their waste disposal systems which could affect us and even actually cause us problems. Hopefully the conference/exhibition with its high-level exchanges can help resolve that issue.

And as the leader of one of the most sizeable construction companies in Hong Kong, Ir Dr. Pang is also very much concerned with the 'connection' within his own company and beyond – the communication within the company to achieve effective retention of experience gained from projects, the grooming of the younger generation for them to succeed older ones and take up more senior positions with greater responsibilities down the road, and above all, Chun Wo's connection with the community. Therefore, the company is involved in a large number community projects including an NGO called Lifewire which Ir Dr. Pang created himself. "For us to serve them better, they have to understand us better," said Dr. Pang.



■ Happy Valley Underground Stormwater Scheme.

彭博士工程師早前就國際水協亞太地區會議及展覽接受星島日報訪問。其於訪問中表示，社會的進步與建設在於「連繫」及各持分者的溝通交流上——就如水通往每一處，並將世界連繫起來。所有國家和地區都是世界水資源的共同利益相關者，每個個體對水資源的建設與破壞都與世界的發展息息相關；而個體與地區間的交流亦能推動科技發展及世界進步，從而改善「水問題」。因此，是次會議及展覽連接了世界，為「水建設」貢獻良多。

Ir Dr. Pang was interviewed by Sing Tao Daily regarding the IWA-ASPIRE 2019 Conference & Exhibition. He said in the interview that, the progress and construction of societies are linked to "connectivity" and the communication between stakeholders – just as how water flows to every corner and connects the world. All countries and regions are the stakeholders of the world's water resources, in which, on one hand, each individual's construction and destruction is closely related to the development of the world; and, on the other hand, the exchanges between individuals and regions can also promote the development of science and technology and the progress of the world, thus improving the "water problems". Therefore, the Conference and Exhibition has connected the world and contributed a lot to "water construction".

## 集團重視多元發展 提高競爭力

### The Group Places Considerable Value on Diversity to Improve Competitiveness



隨著亞洲聯合基業務不斷擴展，集團深明多元化的重要性，而多元化的團隊會為集團的業務帶來裨益，提升其整體業務表現。因此集團近年改善地盤環境和設施，並且積極推廣女性在建造業的發展機會，希望吸引更多女性入行。

早前，俊和建築助理總經理（人力資源）盧懿君小姐，以及兩位「築夢女生」成員——見習工程經理盧樂遙及環保工程師蔡苑婷，接受無綫財經·資訊台節目「職場制勝」訪問，介紹建造業女性的工作概況。近年政府大力投資基建項目，根據統計處數字，2018 年本港從事建造業的女性人數有逾三萬六千人，較十年前增長八成。盧小姐在訪問中指出，女性從事執行工作會較有優勢，亦令工地氣氛較和諧。為吸引更多女性加入建造業，公司亦不斷提升工作環境和設施。

兩位「築夢女生」成員：見習工程經理盧樂遙和環保工程師蔡苑婷認為地盤工作環境較以往有明顯改善，令女性更容易適應地盤工作；而女性細心、有耐性及善於溝通等特質，令她們在地盤工作具備獨特優勢。請到[無綫新聞](#)重溫訪問片段！

With the expansion of Asia Allied Infrastructure's business, we understand the importance of diversity. We believe that a diverse workforce brings enormous benefits



**to business and enhance the Group's performance.** Thus, the Group has improved its site environment and facilities in recent years and actively promoted women's development opportunities in the construction industry, hoping to attract more women to join the industry.

Earlier on, TVB Finance Information Channel's program "Success in Career" has interviewed two members of the Dream Girls, Tammy Lo (Management Trainee, Engineering) and Tiffany Choi (Environmental Engineer), and our Assistant General Manager (Human Resources), Ms. Lo Yee Kwan, Sanlies, on women's work in the construction field. In recent years, the Government has invested heavily in infrastructure projects. According to the statistics of the Census and Statistics Department, the number of women engaged in the construction industry in Hong Kong in 2018 was over 36,000, an increase of 80% over a decade ago. In the program, Sanlies pointed out that women have comparative advantages in the enforcement work over their male colleagues and can foster harmony in sites. Furthermore, Chun Wo continues to enhance its work environment and upgrade site facilities to attract more women to join us.

Tammy and Tiffany agreed that the working environment of sites has significantly improved as compared to the past, helping women in adapting to the work environment. As the women working in this field, they believe that the characteristics women possess, for instance, caring, patience, and communication skills, giving them unique strengths in the construction site work. Please visit [TVB news](#) to watch the full interview!

## 俊和巴士承接屯門 NAPA 及鹿茵山莊居民巴士服務合約 Chun Wo Bus Undertook NAPA and DeerHill Bay Resident's Bus Service Contract



早前承接啟德 Oasis Kai Tak 的居民巴士服務後，俊和巴士分別再承接屯門 Napa 及鹿茵山莊的居民巴士服務，前者已於 10 月開始，而鹿茵山莊的將會由 2020 年 1 月起提供服務。

**After undertaking the residents' bus service of the Oasis Kai Tak, Chun Wo Bus undertook NAPA and DeerHill Bay resident's shuttle bus service.** The service for Napa in Tuen Mun started in October, and the service for DeerHill Bay will start from January 2020.

如果您對集團有任何疑問，建議或意見，請透過以下電話號碼或電子郵件與投資者關係部聯繫。

電話：(852) 3798 5711 | 電郵：[ir@asiaalliedgroup.com](mailto:ir@asiaalliedgroup.com)

If you have any suggestions and enquiries, please don't hesitate to contact Investor Relations Department by the following telephone or email.

Tel : (852) 3798 5711 | Email : [ir@asiaalliedgroup.com](mailto:ir@asiaalliedgroup.com)